



OPERATING INSTRUCTIONS EN

ISTRUZIONI D'USO IT

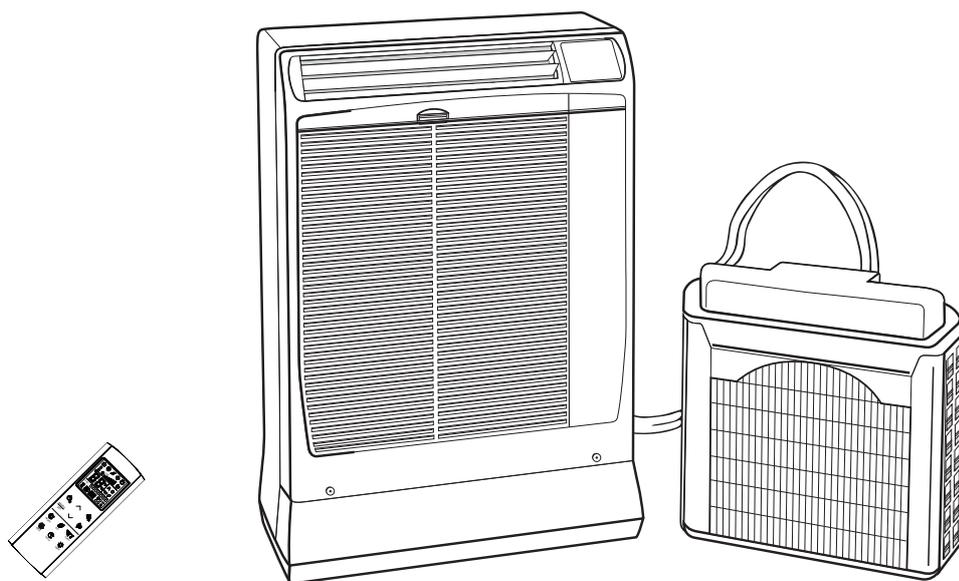
NOTICE D'UTILISATION FR

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

INSTRUCCIONES DE USO ES

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO PT

ULISSE **ECO**



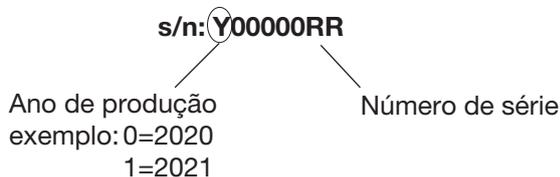
Room air conditioner with remote condenser
Condizionatore d'ambiente con condensatore remoto
Climatiseur avec condenseur a air exterieur - Klimagerät mit außengerät
Acondicionador de ambiente con condensador a distancia
Ar Condicionado com condensador remoto

INDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	2
LOCALIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO.....	3
REQUISITOS ELÉTRICOS	3
O PRODUTO	4
PAINEL DE COMANDO	4
INSTALAÇÃO DO AR CONDICIONADO	5
CONCELHO IMPORTANTE.....	5
UTILIZAÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLE REMOTO.....	6
UNIDADE DE CONTROLE REMOTO	7
COMO AJUSTAR O RELÓGIO	8
MODO ARREFECIMENTO	8
MODO DESUMIDIFICAÇÃO.....	8
MODO VENTILAÇÃO	8
AJUSTE DA VELOCIDADE DO VENTILADOR.....	8
PROGRAMA NOTURNO (NIGHT)	9
PROGRAMA ECONOMIA DE ENERGIA (ECO)	9
PROGRAMA TURBO.....	9
SELEÇÃO DO TIMER	9
AJUSTE DE PROGRAMAÇÃO DE TEMPO (TIMER)	9
BOTÃO DE RESET	9
CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS.....	10
AJUSTE DA DIREÇÃO DO FLUXO DE AR.....	12
OPERAÇÃO SEM A UNIDADE DE CONTROLE REMOTO.....	12
CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....	13
ACESSÓRIOS (FORNECIDOS A PEDIDO).....	13
SUGESTÕES PARA GARANTIR O MAXIMO CONFORTO	14
POSSÍVEIS CAUSAS E REPARAÇÃO DE AVARIAS.....	14

INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

O ano de produção desta unidade é indicado na placa de dados (veja a figura).



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



- **Leia este manual de instruções com muita atenção antes de usar este aparelho de ar condicionado. Se ainda tiver algumas dúvidas ou dificuldades, consulte o seu representante.**
- **Este aparelho tem por finalidade oferecer-lhe condições climáticas ideais no seu aposento, para uso doméstico. No que diz respeito às actividades industriais e profissionais, a Argoclima declina toda a responsabilidade por qualquer inadequação do aparelho, dependendo das suas características e dos propósitos pelos quais deve ser responsável.**



ADVERT NCIA

- **Nunca armazene ou utilize gasolina ou outros líquidos inflamáveis perto do aparelho de ar condicionado. É muito perigoso.**
Não instale outros aparelhos elétricos (não protegidos com grau de proteção IPX1 - contra água em caída vertical) nas proximidades deste aparelho.
- **O construtor não assume nenhuma responsabilidade se as leis vigentes de Segurança do Trabalho não forem respeitadas.**

SIMBOLOS DE ALERTA

Os símbolos que se seguem são utilizados neste manual para o alertar para condições potencialmente perigosas para os utilizadores, manutenção ou o próprio aparelho:



AVVERTIMENTO

Este símbolo refere-se a um perigo ou mau manuseamento que pode resultar em danos pessoais severos ou morte.



PRECAUZIONE

Este símbolo refere-se a um perigo ou mau manuseamento que pode resultar em danos pessoais, do produto ou dos objectos que o cercam.



PRECAUÇÃO

- **Não ligue e desligue o aparelho de ar condicionado nem utilizando o interruptor principal nem a ficha eléctrica.**
Utilizar somente o botão ON/OFF.
- **Não coloque nada no aparelho (objetos, ...). É muito perigoso visto que o ventilador gira a uma velocidade muito alta.**
- **Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.**
- **Não resfriar excessivamente o ambiente em presença de recém-nascidos e/ou pessoas deficientes.**
- **Este climatizador pode ser usado por meninos maiores de 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem a necessária experiência e conhecimento, se há formação para a utilização do climatizador por uma pessoa responsável para suas segurança e se entendessem os possíveis riscos.**
- **Limpeza e manutenção del usuário não deve ser executado por meninos sem supervisão.**
- **Por motivos de segurança, desligue o aparelho de ar condicionado e desligue-o também da rede antes de proceder à sua limpeza.**

LOCALIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO



ADVERTÊNCIA

- Não coloque este aparelho de ar condicionado num local com fumos ou gases inflamáveis, ou num local extremamente húmido tal como uma serra.
- Não coloque este aparelho de ar condicionado perto de fontes de calor.
- Não colocar a unidade interior em locais onde possa ser atingido por água (tal como uma lavandaria).

Evite:

Para proteger o aparelho de ar condicionado de alta corrosão, não instale a unidade exterior onde possa ser atingida por água do mar ou por água sulfurosa perto de termas, por exemplo.

- **Certifique-se de que não há qualquer obstáculo á volta do aparelho que afecte a circulação de ar. Não bloqueie a saída do ar com cortinas ou outros objectos. Nunca coloque nada em cima do aparelho.**

REQUISITOS ELÉTRICOS

Antes de usar o aparelho

- Verifique se a tomada onde o aparelho de ar condicionado vai ser ligado é de : 220 - 240 V.
- Para sua segurança, tenha o cuidado de verificar periodicamente o estado de conservação do cabo de alimentação; a ligação eléctrica da unidade é do tipo Y, com cabo preparado de maneira especial; se estiver danificado pelo uso, contacte o Centro de Assistência para o substituir.
- **Certifique-se de que a tomada onde o vai ligar tem ligação à terra de acordo com as normas do local.**
- Certifique-se que a instalação eléctrica é apropriada para fornecer a corrente necessária ao seu aparelho em conjunto com os outros aparelhos usados em sua casa (aparelhos de linha branca, candeeiros). Veja a potência eléctrica máxima indicada na placa que está colocada no seu aparelho.
- A instalação de uma ficha dupla, protegida por fusíveis de 10A é recomendada.
- Certifique-se de que, o circuito fechado, fusíveis, etc. têm suficiente capacidade (geralmente menos de um segundo).
- Todas as ligações devem estar de acordo com os requisitos eléctricos locais. Consulte o seu concessionário ou um electricista qualificado para maiores detalhes.

AVISO!

O ar condicionado incorpora um sistema relógio que só permite o recomeço do seu funcionamento após três minutos depois da última paragem.

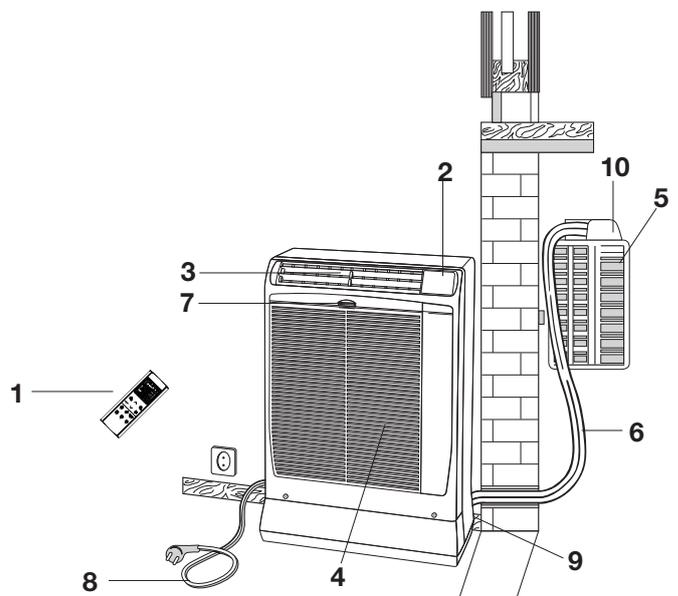
N.B.

Este aparelho de ar condicionado está equipado com as funções de arrefecimento, desumidificação e ventilação. Detalhes sobre estas funções são indicados abaixo; refira-se a estas descrições quando utilizar o aparelho de ar condicionado.

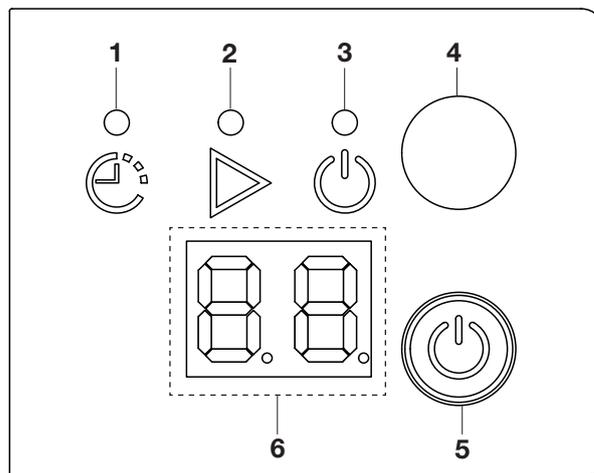
LIMITES DE OPERAÇÃO		
ARREFECIMENTO		
CONDIÇÕES MÁXIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR TEMPERATURA AMBIENTE	46°C B.S. 32°C B.S./23°C B.U.
CONDIÇÕES MÍNIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR TEMPERATURA AMBIENTE	19°C B.S. 19°C B.S./14°C B.U.

O PRODUTO

1. Unidade de controle remoto
2. Painel de comando
3. Saída de ar
4. Grelha de entrada de ar
5. Unidade exterior
6. Tubo flexível de ligação
7. Filtro de ar
8. Cabo eléctrico com ficha
9. Tubo para evacuação de água condensada
10. Tapa ligações de tubos



PAINEL DE COMANDO



- 1. Lâmpada de programação de tempo (TIMER):** Acende quando um timer é ativado (veja a seção “SELEÇÃO DO TIMER”).
- 2. Lâmpada funcionamento (OPERATION):** Acende quando a unidade é ligada.
- 3. Lâmpada STANDBY:** Esta lâmpada acende-se quando o condicionador está conectado à corrente e está pronto para receber o sinal pelo controle remoto.
- 4. Receptor:** recebe os sinais enviados pelo controle remoto.
- 5. Selector de operação (sem a unidade de controle remoto):** Pressione este botão para ligar ou desligar a unidade (veja a seção “OPERAÇÃO SEM A UNIDADE DE CONTROLE REMOTO”). Pressione e segure este botão por 5 segundos para habilitar a configuração WiFi (apenas para modelos WiFi, consulte o manual “INSTRUÇÕES WiFi”).



ADVERTÊNCIA

A posição OFF não desliga o aparelho da alimentação motriz. Para desligar o aparelho completamente, utilize o interruptor da alimentação motriz.

APENAS PARA MODELOS WiFi

- 6. Display da temperatura ambiente e erros de funcionamento:** Indica a temperatura ambiente ou qualquer código de erro de funcionamento (consulte a tabela de AUTO-DIAGNÓSTICO).

Cada vez que um sinal de controle remoto é recebido e memorizado, o display indica a temperatura configurada (setpoint) por alguns segundos.

INSTALAÇÃO DO AR CONDICIONADO

O ar condicionado é constituído por duas partes ligadas por um tubo flexível. A unidade interior deve ser colocada na sala que se quer refrescar, perto de uma janela, da porta de uma varanda. A unidade exterior que fornece o calor e condensação, deve ser colocada no exterior, numa janela de vidro, numa varanda ou colocado na parede.

POSICIONAMENTO DA UNIDADE EXTERIOR

A unidade exterior deve sempre ser nivelada e colocada na posição vertical. Assegure-se de que não há obstáculos em redor a obstruir a circulação de ar. Um peso em cima na parte traseira da unidade assegura a distância mínima da parede (3 cm). O aparelho deve ser mantido a uma distância mínima de todas as paredes de 15 cm (lados) e 80 cm (frente)

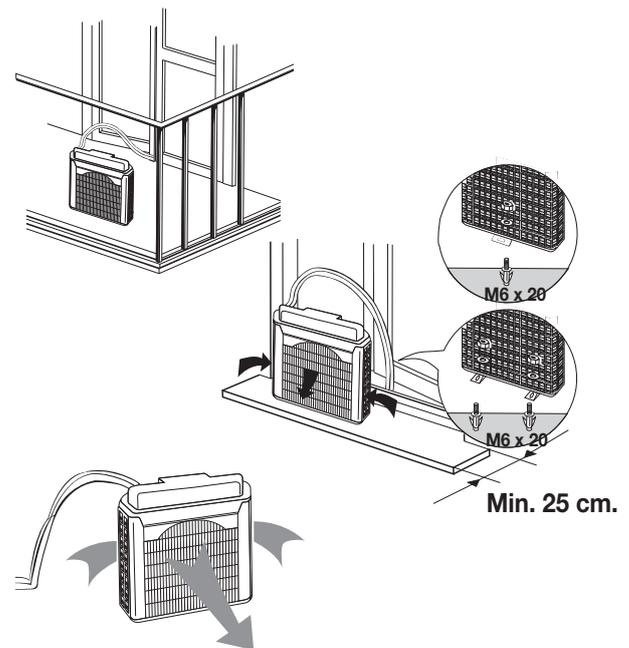
INSTALAÇÃO TIPO A

Se a sua sala tem uma varanda ou uma janela com um vidro suficientemente grosso (min. 25 cm) pode deixar a unidade livremente nelas. Por razões de segurança pode colocar a unidade no parapeito da janela usando o encaixe extensível (M6x20) que se encontra embaixo na parte traseira da referida unidade. O tubo flexível passará facilmente através da porta da varanda ou da persiana semi-fechada.

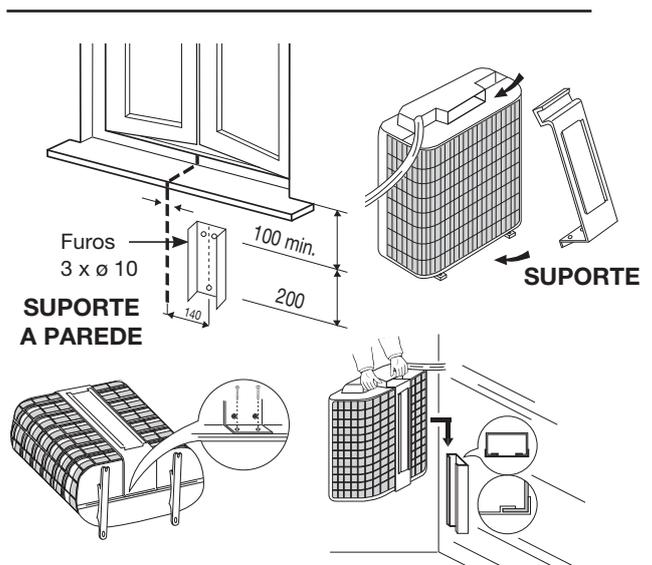
INSTALAÇÃO TIPO B COM KIT DE SUPORTE UNIDADE EXTERNA (NÃO FORNECIDO)

O kit de suporte pode ser adquirido separadamente para fixar a unidade externa na parede, como segue:

1. Fixe a guia de suporte à parede por baixo do parapeito da janela.
2. Insira manualmente o suporte no fianual da unidade exterior e vire-a para baixo como mostra na figura.
3. Coloque o suporte e segure-o ao canto da unidade, utilizando os parafusos.
4. Insira o suporte, fixo à unidade, na guia fixa à parede. Certifique-se de que está nivelado.



TIPO A

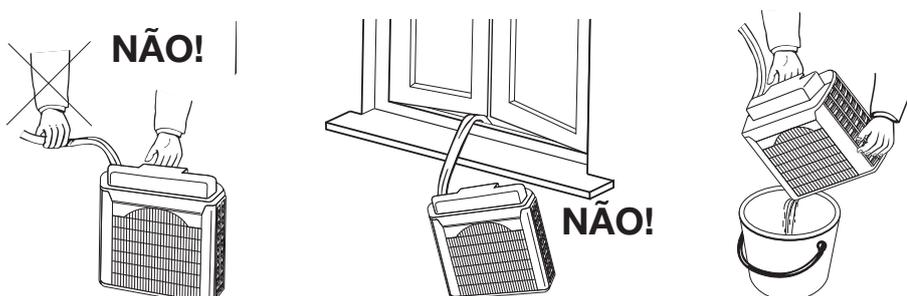


TIPO B

CONCELHO IMPORTANTE!

UNIDADE EXTERIOR

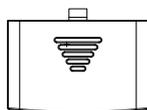
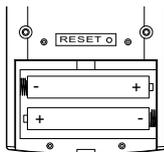
1. Quando tiver que mover a unidade exterior segure-a sempre pelas pegadas manuais, nunca a puxe pelo tubo flexível.
2. Nunca deixe a unidade exterior pendurada no tubo flexível.
3. Quando voltar a instalar a unidade exterior faça sempre o escoamento de algum resto de água inclinando o aparelho.



UTILIZAÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLE REMOTO

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

- Remover a tampa que está atrás do telecomando.

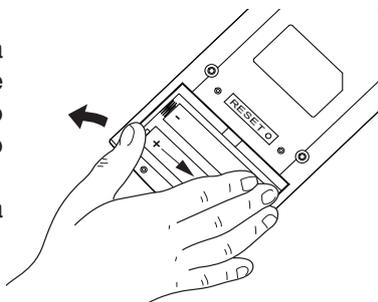


PT

- Coloque duas pilhas AAA alcalinas de 1,5 V - DC cada, respeitando a polaridade indicada no controle remoto.
- Ajuste o relógio (consulte o procedimento na pág.8). O controle remoto agora está pronto para funcionar.
- As pilhas duram cerca 6 meses dependendo do uso da unidade de controle remoto. Retire as pilhas se a unidade não for utilizada por mais de um mês. Substituir as pilhas quando o símbolo da bateria (☐) aparecer no controle remoto.
- As pilhas do comando contém elementos poluentes. Quando ficarem descarregadas devem destruir-se em locais próprios e segundo as normas locais em vigor.

COMO REMOVER AS PILHAS

- Remover a tampa.
- Premir a pilha para o polo negativo e remover a parte do polo positivo (como indicado na figura).
- Remover a outra pilha ao mesmo modo.



SELECTOR DO SENSOR DE TEMPERATURA

- Em condições normais, a temperatura ambiente é registrada e controlada através do sensor que é posicionado no controle remoto (símbolo IFEEL  activo no visor). Esta função permite de criar uma temperatura ambiente ótima pois o controle remoto transmite a temperatura da posição onde nos encontramos. Usando esta função, o controle remoto deve sempre ser direcionado para o condicionador, então é conveniente que o controle remoto está em uma posição de visibilidade em relação à unidade interna (por exemplo, não colocá-lo em uma gaveta).
- E' possível desactivar o sensor de temperatura do telecomando carregando no botão  VENTILADOR/IFEEL por alguns segundos. Neste caso o relativo símbolo no visor apaga-se e activa-se o sensor no interno do condicionador.

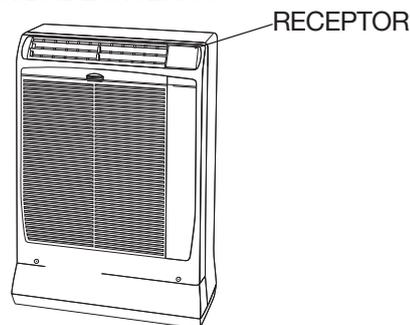
N.B.

- O telecomando transmite sinais a unidade interna cada vez que você pressionar um botão e à qualquer mudança na temperatura detectada pelo sensor interno. Em caso de problemas (pilhas, controle remoto colocado em área não visível da unidade interior,...) o equipamento não receber o sinal do telecomando, o controle da temperatura ambiente é automaticamente transferido para o sensor da unidade interior. Nestes casos a temperatura junto do telecomando pode ser diferente da temperatura detectada na posição do condicionador.

OPERAÇÃO COM A UNIDADE DE CONTROLE REMOTO

Aponte sempre a cabeça da unidade transmissora diretamente para o receptor no aparelho de ar condicionado.

UNIDADE INTERIOR



RECEPTOR



CABEÇA DA UNIDADE TRANSMISSORA

UNIDADE DE CONTROLE REMOTO

UNIDADE DE CONTROLE REMOTO

VISOR

Mostra informações quando o controle remoto está ligado.

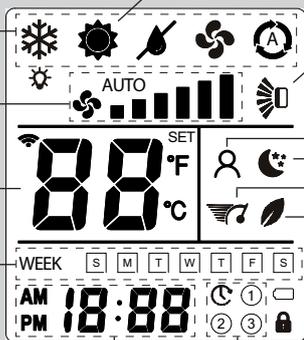
Modos de operação

-  Arrefecimento
-  Desumificação
-  Ventilação
-  Automatico

Velocidade do ventilador

Temperatura

Dias da semana



Relógio

Timer: 3 tipos + timer atrasado

MODO AQUECIMENTO: não ativo nesta unidade

DEFLETOR: não ativo nesta unidade

Indica que o ar condicionado funciona na **modalidade I FEEL** (sensor do telecomando activado)

Programa noturno

Programa TURBO

Programa ECO

PT

BOTÃO DE OPERAÇÃO (ON/OFF)

Pressione este botão para ligar / desligar o ar condicionado.

Pressione por 2 segundos para bloquear / desbloquear os botões 

BOTÃO SELECTOR DO MODO DE OPERAÇÃO

Pressionar este botão para mudar o modo de funcionamento do ar condicionado.

ARREFECIMENTO

Nesta função, o aparelho esfria o ar e abaixa a temperatura do ambiente.

AQUECIMENTO (não disponível)

DESUMIFICAÇÃO

Nesta função, o aparelho reduz a humidade existente no ambiente.

VENTILAÇÃO

Nesta função, o aparelho funciona somente como ventilador.

AUTOMÁTICO =

BOTÃO NIGHT

Pressione este botão para seleccionar a função NIGHT.

BOTÃO ECO

Pressione este botão para seleccionar a função ECO.

BOTÃO FILTER (BOTÃO NÃO ATIVO)

BOTÃO RELÓGIO/TIMER

Pressione este botão para seleccionar o timer desejado.
Pressione por 2 segundos para ajustar o timer.

Para detalhes ver as seções “COMO REGULAR O RELÓGIO”, “SELEÇÃO DO TIMER”, e “REGULAGEM DO TIMER”.

TRANSMISSOR

Quando é acionado o botão da unidade de controle remoto, o símbolo  aparece no visor e os dados para o reajuste do aparelho de ar condicionado são transmitidos ao receptor.

SENSOR

Um sensor é posicionado na parte interior da unidade de controle remoto e serve para a leitura da temperatura ambiente. (Veja o controle remoto traseiro)

BOTÃO VENTILADOR/IFEEL

Pressione este botão para alterar a velocidade do ventilador.

 A velocidade do ventilador é seleccionada automaticamente pela unidade.

 Velocidade baixa

 Velocidade média/baixa

 Velocidade média

 Velocidade média/alta

 Velocidade alta

 Velocidade muito alta

FUNÇÃO IFEEL

Pressione este botão por alguns segundos para alterar a configuração do sensor de temperatura ativo (do controle remoto para o ar condicionado e vice-versa).

BOTÕES DE AJUSTE DA TEMPERATURA

- (mais frio)

Pressione este botão para diminuir a temperatura seleccionada.

+ (mais quente)

Pressione este botão para aumentar a temperatura seleccionada.

USE ESTES BOTÕES TAMBÉM PARA AJUSTAR O TIMER

BOTÃO DEFLETOR (BOTÃO NÃO ATIVO)

BOTÃO LIGHT

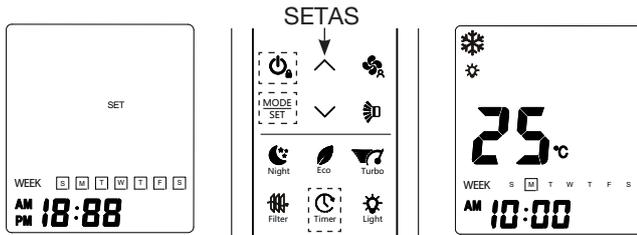
Pressione este botão para ligar ou desligar o display da unidade

BOTÃO TURBO

Pressione este botão para seleccionar a função TURBO.

COMO AJUSTAR O RELÓGIO

1. Pressione o botão **Timer**  por alguns segundos. Pressione o botão **MODE SET** .

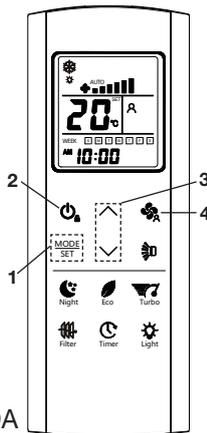


2. AM ou PM começa a piscar: use as setas para escolher AM ou PM e confirme com **MODE SET**. A indicação da hora começa a piscar: acerte a hora com as setas e confirme com **MODE SET**. A indicação dos minutos começa a piscar: acerte os minutos com as setas e confirme com **MODE SET**. WEEK começa a piscar: acerte o dia da semana com as setas e confirme com **MODE SET**.
3. Neste ponto, o procedimento está concluído: pressione o botão  para sair do menu do relógio.

MODO ARREFECIMENTO / AUTOMÁTICO

1. Ligue a unidade com o botão ON / OFF.
2. Pressione o botão **MODE SET** até que o símbolo de ARREFECIMENTO apareça no display .
3. Pressione os botões   para mudar selecionar a temperatura desejada (Gama de temperatura ajustável entre 10 °C e 32 °C).

20°C O VISOR INDICARÁ O VALOR DA TEMPERATURA DESEJADA E A PALAVRA "SET".



25°C APÓS 5 SEGUNDOS O VISOR VOLTA A INDICAR A TEMPERATURA AMBIENTE.

4. Pressione o botão  para o ajuste da velocidade do ventilador.

N.B.

- Se o ventilador estiver ajustado automaticamente e a unidade parar de atingir o ponto de ajuste, o ventilador também para.
- Se o ventilador estiver ajustado em uma das seis velocidades manuais, continuará operando na velocidade selecionada, mesmo que a unidade pare de atingir o ponto de ajuste.
- Quando a temperatura externa ou interna é muito baixa, a unidade pode limitar a velocidade do compressor ou desligá-lo por um determinado período de tempo para evitar a formação de gelo no trocador de calor interno.

MODO DESUMIFICAÇÃO

1. Ligue a unidade com o botão ON / OFF.
2. Pressione o botão **MODE SET** até que o símbolo de DESUMIFICAÇÃO apareça no display .
3. Pressione os botões   para mudar selecionar a temperatura desejada (Gama de temperatura ajustável entre 10 °C e 32 °C).

20°C O VISOR INDICARÁ O VALOR DA TEMPERATURA DESEJADA E A PALAVRA "SET".

25°C APÓS 5 SEGUNDOS O VISOR VOLTA A INDICAR A TEMPERATURA AMBIENTE.

NOTE

- Use esta função quando quiser reduzir a humidade do ambiente.
- Quando a temperatura ambiente atinge a mesma do termostato, o aparelho repete a ciclo de ativação/desativação automaticamente.
- Durante esta operação, a velocidade do ventilador é automática (símbolo  no visor) para maximizar a desumidificação.
- A operação DESUMIFICAÇÃO não pode ser ativada quando a temperatura interior está abaixo de 10 °C.

MODO VENTILAÇÃO

No caso quiser somente arejar o ambiente sem modificar a temperatura, pressione o botão **MODE SET** até que o símbolo de VENTILAÇÃO apareça no display .

AJUSTE DA VELOCIDADE DO VENTILADOR

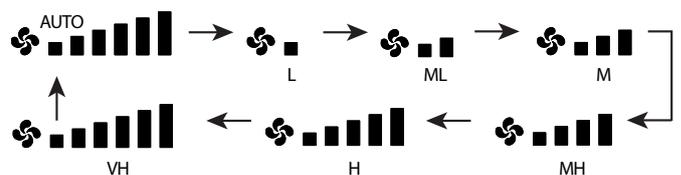
AUTOMÁTICO

Pressione o botão  até que "AUTO" seja definido . A unidade controlará automaticamente a velocidade do ventilador. Quando o aparelho de ar condicionado começa a funcionar, a velocidade do ventilador varia de acordo com a carga térmica da sala.

No modo VENTILAÇÃO, a velocidade AUTOMÁTICA corresponde à alta velocidade H.

MANUAL

Se desejar ajustar a velocidade do ventilador manualmente durante a operação, coloque a selector  na posição desejada:



L	Baixa	MH	Média-alta
ML	Média-baixa	H	Alta
M	Média	VH	Muito alta

PROGRAMA NOTURNO (NIGHT)

Este programa é usado para aumentar o silêncio e o comfort durante a noite.

Para ativar o programa noturno:

1. Pressione o botão  e selecione a função arrefecimento.
2. Pressione o botão .
3. O símbolo  aparecerá no visor. Para desativar o programa, pressione novamente o botão .

O que é o Programa Noturno?

Quando se seleciona o programma noturno, o condicionador de ar modifica automaticamente a temperatura programada passados 60 segundos depois da seleção: é aumentada de 1° C. Desta maneira poupa-se energia sem prejudicar o comfort do ambiente.

N.B.

Durante o programma noturno, o ventilador interior reduz automaticamente a velocidade melhorando o silêncio da unidade.

PROGRAMA ECONOMIA DE ENERGIA (ECO)

Este programa é usado para limitar a potência elétrica máxima absorvida pela unidade.

Quando o programa de economia de energia é selecionado, o ar condicionado limita a potência absorvida a 75% da potência máxima. Este limite pode ser definido modificando o parâmetro P12 no controle remoto (consulte o parágrafo “Configuração dos parâmetros”).

Para ativar o programa de economia de energia:

1. Pressione o botão  e selecione a função arrefecimento ou desumificação.
2. Pressione o botão .
3. O símbolo  aparecerá no visor. Para desativar o programa, pressione novamente o botão .

PROGRAMA TURBO

Este programa é usado para aumentar a potência máxima que pode ser fornecida pelo ar condicionado, mesmo que seja menos silencioso.

Para ativar o programa Turbo:

1. Pressione o botão  e selecione a função arrefecimento.
2. Pressione o botão .
3. O símbolo  aparecerá no visor. Para desativar o programa, pressione novamente o botão .

SELEÇÃO DO TIMER

Para selecionar o timer, pressione o botão  para ligar o controle remoto, e, a seguir, pressione o botão  para escolher a programação desejada:

-  → ① ou “desligado”
 → ③

N.B.

Em caso de falha de energia e restauração, a seleção do timer deve ser realizada novamente.

BOTÃO DE RESET

Pressione o botão RESET na parte de trás do controle remoto se quiser redefinir todas as configurações e retornar às configurações de fábrica.



AJUSTE DE PROGRAMAÇÃO DE TEMPO (TIMER)

A) TIMER ATRASADO

Este timer é usado para iniciar a unidade (se estiver desligada) ou para parar a unidade (se estiver ligada) após um certo tempo para ajustar o tempo de atraso.

1. Pressione o botão  por alguns segundos.
2. Pressione a seta “para cima”  para escolher o timer atrasado .
3. Pressione o botão  : a indicação da hora começa a piscar; acertar a hora com as setas.
4. Pressione o botão  novamente: a indicação dos minutos começa a piscar; acertar os minutos com as setas.
5. Confirme com o botão , e, a seguir, pressione  para sair do menu Timer atrasado.

8:00 



B) PROGRAMA TIMER ① ② ③

Este timer é usado para ligar e desligar a unidade em dias e horários predefinidos.

1. Pressione o botão  por alguns segundos.
2. Pressione a seta “para cima”  para escolher o programa de tempo a ser ajustado (①, ② ou ③).
3. Pressione o botão  : a indicação ON começa a piscar.
4. Pressione o botão  novamente: a indicação AM começa a piscar (você pode escolher AM ou PM com as setas).
5. Pressione o botão  : a indicação da hora começa a piscar; acertar a hora com as setas.
6. Pressione o botão  novamente: a indicação dos minutos começa a piscar; acertar os minutos com as setas.
7. Pressione o botão  : a indicação OFF começa a piscar.
8. Repita o mesmo procedimento para definir AM ou PM, hora e minutos.
9. Neste ponto, pressione a seta “para cima”  e WEEK começará a piscar.
9. Pressione o botão  : a indicação do primeiro dia da semana começa a piscar; escolha ON ou OFF com as setas e confirme com o botão .
9. A indicação do segundo dia começará a piscar: repita o procedimento todos os dias da semana se desejar.
10. No final pressione  para sair do menu.

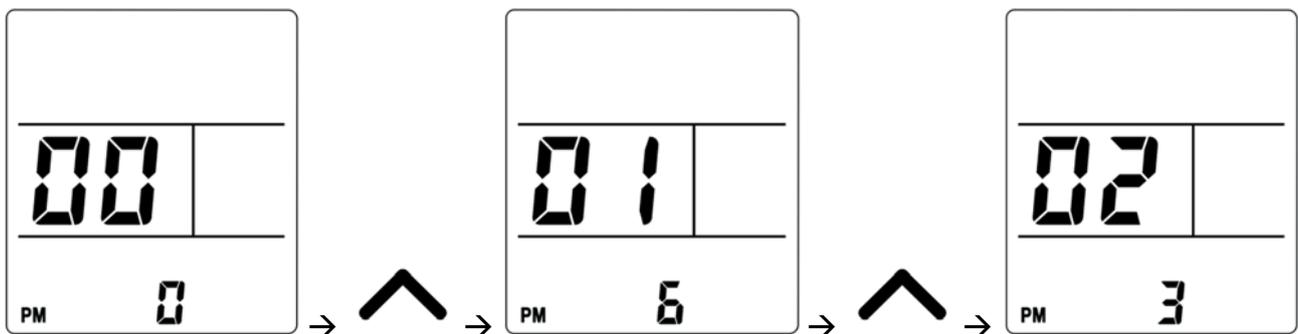
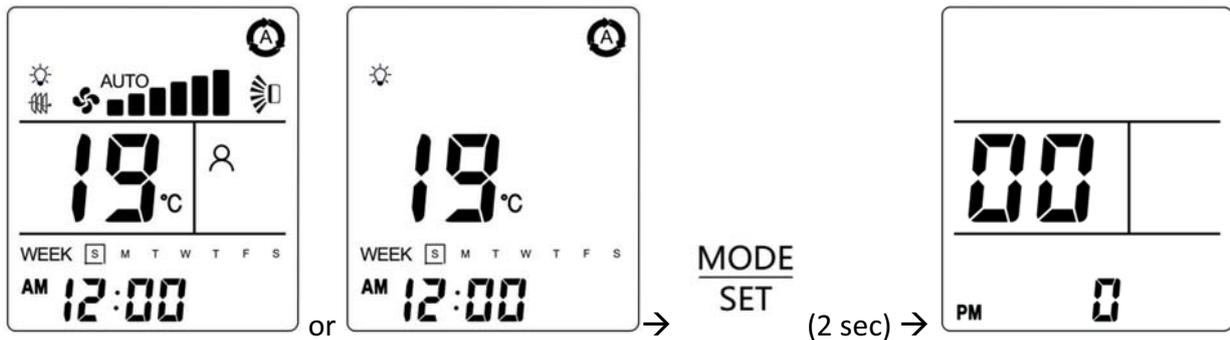


N.B.

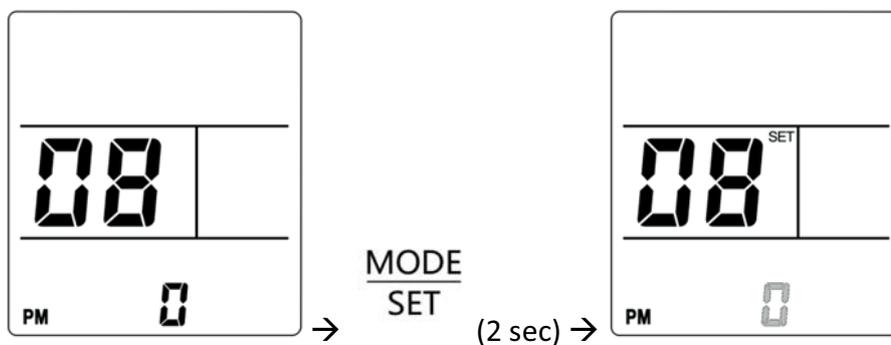
É possível configurar até 3 programações semanais em horários diferentes usando os timer.

CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS

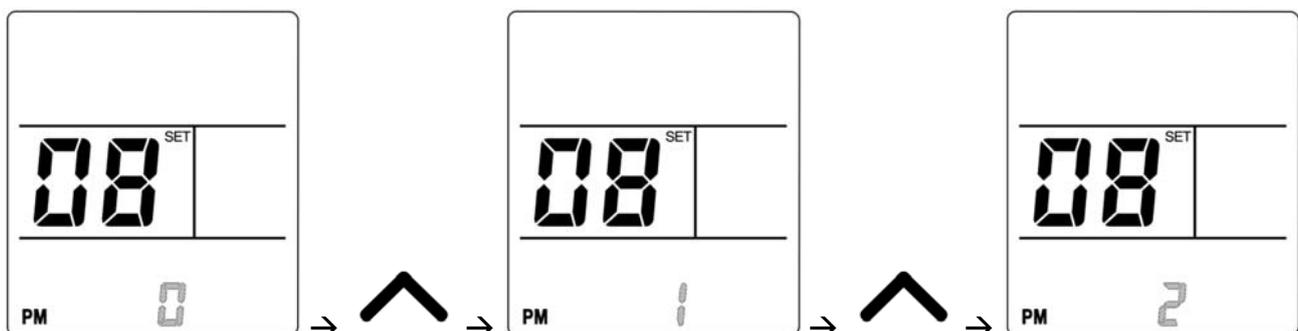
Para acessar o “Menu dos parâmetros”, pressione e segure “MODE / SET” na tela principal ou na tela OFF:

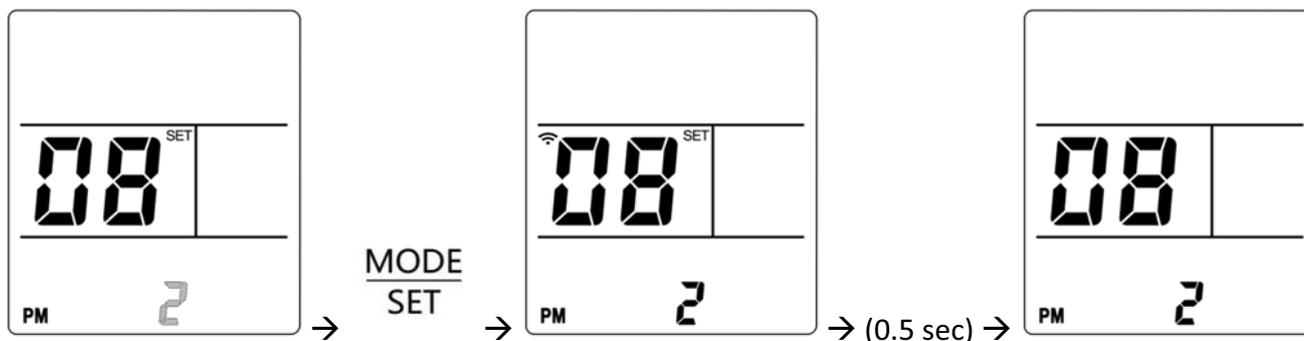


Quando um parâmetro for selecionado, pressione longamente “MODE / SET” para alterar o valor do parâmetro. O valor do parâmetro começa a piscar e o símbolo SET acende:

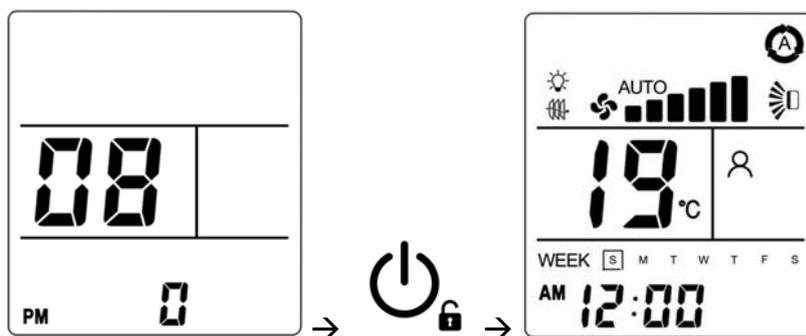


Pressione “PARA CIMA” ou “PARA BAIXO” para alterar o valor do parâmetro, qem seguida, pressione “MODE / SET” para salvar e transmitir o valor do parâmetro selecionado ou pressione “ON / OFF” para restaurar o valor anterior do parâmetro:





Pressione “ON / OFF” para retornar à tela principal:



PT

Par.	Descrição do parâmetro	Min	Default	Max	Valores
P00	Redefinir para as configurações de fábrica	0	0	3	0 = Mantém os parâmetros definidos 1 = Redefinir todos os parâmetros de controle remoto para a configuração de fábrica
P01	Versão Software	0	-	7	Versão Software do controle remoto
P05	Escala de temperatura	0	0	1	0 = °C (Celsius) 1 = °F (Fahrenheit)
P06	Canal de transmissão	0	0	3	0 = Canal #0 1 = Canal #1 2 = Canal #2 3 = Canal #3
P12	Limite de potência de entrada no modo ECO	30	75	99	Quando o modo ECO é selecionado, a potência elétrica máxima absorvida pela unidade é limitada a P12: 30 = 30% da potência max 31 = 31% da potência max ... 99 = 99% da potência max

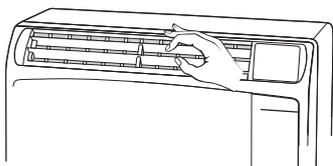
N.B.

Os parâmetros não listados na tabela são reservados e não devem ser alterados. Alterar os parâmetros não listados pode causar o mau funcionamento do ar condicionado.

AJUSTE DA DIREÇÃO DO FLUXO DE AR

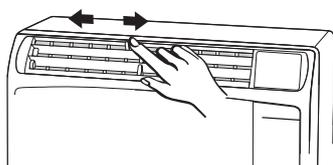
VERTICAL

É necessário um movimento de rotação do defletor ou para cima ou para baixo.



PT HORIZONTAL

O fluxo de ar horizontal pode ser ajustado movendo as palhetas verticais para a direita ou para a esquerda como indicado na seguinte figura.



PRECAUÇÃO

Durante a função de arrefecimento ou desumificação, especilmete, as palhetas devem estar na posição vertical. Se estiverem completamente para a esquerda ou para a direita, pode-se formar condensação na zona da saída do ar e pingar ao chão.

OPERAÇÃO SEM A UNIDADE DE CONTROLE REMOTO

Se necessário, o ar condicionado pode operar sem o controle remoto:

1. APARELHO DE AR CONDICIONADO DESLIGADO

Se quiser ligar o aparelho, pressione o BOTÃO DE OPERAÇÃO para selecionar a função ARREFECIMENTO.

N.B.

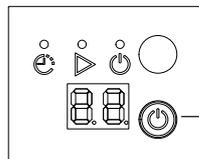
O aparelho de ar condicionado começa a funcionar com velocidade alta do ventilador. O ajuste da temperatura é 25°C.

2. APARELHO DE AR CONDICIONADO LIGADO

Se quiser desligar o ar condicionado, pressione novamente o BOTÃO DE OPERAÇÃO.

N.B.

Se houver uma perda de corrente elétrica durante o funcionamento do aparelho, este se desliga. Uma vez restabelecida a condição original, o aparelho se activa automaticamente após 3 minutos. As configurações de operação são armazenadas 1 minuto após o último sinal de controle remoto recebido da unidade.



BOTÃO DE OPERAÇÃO

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

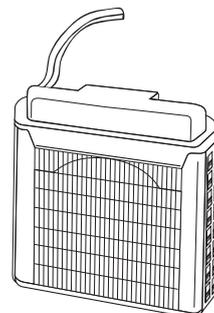


PRECAUÇÃO

Por motivos de segurança, desligue o aparelho de ar condicionado e desligue-o também da rede antes de proceder à sua limpeza.

UNIDADE EXTERIOR (CAIXA E CONDENSADOR)

- Algumas bordas metálicas e as pás do condensador são pontiagudas e podem causar ferimentos se não forem manuseadas com cuidado; tenha cuidado especial ao limpar essas partes.
- Certifique-se de que não há qualquer obstáculo á volta da unidade exterior que afecte a circulação de ar.
- O condensador e outros componentes da unidade exterior devem ser limpos todos os anos. Contate o seu concessionario ou centro de reparações.

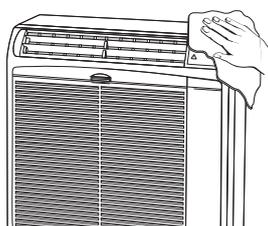


UNITA' INTERNA

- Não derrame água sobre a unidade interior para limpala. Poderá danificar os componentes internos e causar descargas elétricas.
- Nunca utilize solventes ou produtos químicos fortes quando limpar a unidade interior. Não esfregue a caixa de plástico com água muito quente.

Caixa e grelha

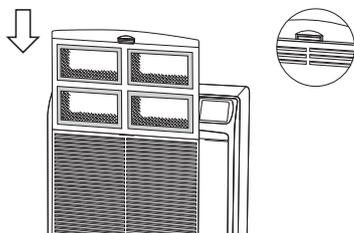
Limpe a caixa e a grelha da unidade interior com um aspirador ou com um pano macio e limpo. Se estas partes estiverem muito sujas utilize um pano limpo humedecendo-o em um líquido detergente suave. Quando limpar a grelha, tenha cuidado para não mover as palhetas do seu lugar de instalação.



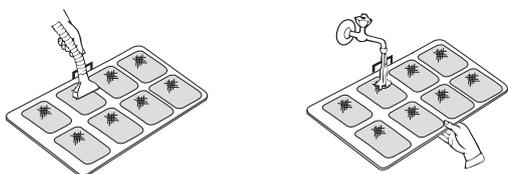
FILTRO DE AR

O filtro purificador tem que ser verificado pelo menos uma vez de duas em duas semanas. O funcionamento com um filtro sujo retira eficiência ao seu aparelho e pode causar-lhe estragos graves. O filtro está colocado na parte traseira da grelha de entrada de ar, na parte da frente do ar condicionado e deve ser removido para o alto.

COMO EXTRAIR O FILTRO



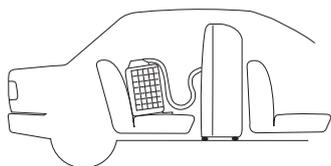
LIMPEZA DO FILTRO



Use um aspirador para tirar a sujidade superficial do filtro. Se a sujidade acumulada no filtro ficar pegajosa, lave-o com água e sabão, depois enxague-o com água fria e depois de seco pode voltar a instalá-lo.

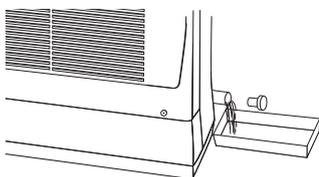
TRANSPORTE

Mantenha o aparelho na posição vertical durante o transporte.



ARRUMAÇÃO

Se não vai usar o seu aparelho durante um longo período de tempo, antes de o arrumar limpe o filtro e despeje a água condensada acumulada da unidade interna atuando no tubo de drenagem traseiro. Arrume sempre o seu aparelho na posição vertical. Não desconecte a mangueira; se for forçado a fazê-lo, proteja as duas metades abertas dos engates rápidos, depois de desconectá-los e antes de manusear a mangueira flexível e a unidade externa; utilize as tampas de plástico fornecidas, apertando-as totalmente com uma chave inglesa. Após o manuseio, reconecte a mangueira à unidade externa para evitar vazamentos de refrigerante durante a fase de armazenamento. Nunca coloque aparelhos pesados em cima do seu aparelho e proteja-o com um pano ou com um plástico.

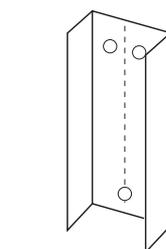
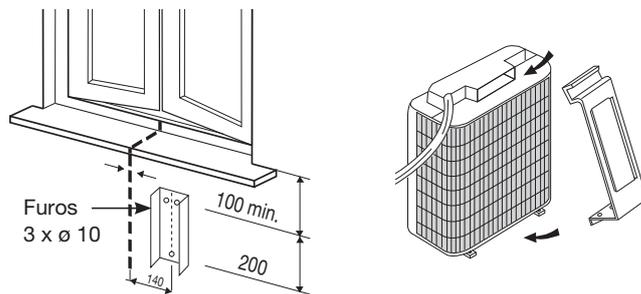


TUBO PARA EVACUAÇÃO DE ÁGUA CONDENSADA

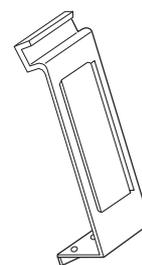
ACESSÓRIOS (FORNECIDOS A PEDIDO)

KIT DE SUPORTE PARA UNIDADE EXTERNA

É possível comprar um kit de suporte para instalação da unidade externa.



GUIA DE SUPORTE



SUPORTE

PT

SUGESTÕES PARA GARANTIR O MÁXIMO CONFORTO E O CONSUMO REDUCIDO

NÃO FAÇA

- Bloquear a entrada e saída de ar do aparelho. Se estiverem obstruídas, o aparelho não funcionará adequadamente e poderá estragar-se.
- Deixar luz solar direta na habitação. Use cortinas, venezianas, etc.

FAÇA

- Procure manter a filtro de ar sempre limpo.
- Para evitar a saída do ar condicionado, mantenha janelas, portas e outras aberturas fechadas.

POSSÍVEIS CAUSAS E REPARAÇÃO DE AVARIAS

- O uso de telefones celulares nas proximidades do aparelho de ar condicionado deve ser evitado porque pode causar interferências e portanto um mal funcionamento do aparelho. Quando essa anomalia acontecer (A lâmpada de funcionamento OPERATION se acende mas a unidade exterior não funciona), recomece o procedimento de operação após ter eliminado a corrente do aparelho por cerca 60 segundos através do interruptor principal.
- A lâmpada de funcionamento OPERATION intermitente, em conjunto com a paragem do ar condicionado indica a descarga de água condensada. (Ver tabla “AUTO-DIAGNÓSTICO”)
A lâmpada de funcionamento OPERATION intermitente, em conjunto com a paragem definitivo do ar condicionado indica que a bomba não trabalha ou que o tubo flexível de drenagem de água está obstruído. Neste caso contacte a assistência técnica.
Em caso de emergencia o ar condicionado pode trabalhar fazendo a drenagem condensada através de um pequeno tubo da parte traseira para um pequeno recipiente: retire o pequeno tubo e remova a capa.
- Se o seu aparelho não funciona corretamente, verifique primeiro os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se não conseguir solucionar o problema, contate o seu concessionário ou o serviço de assistência.

Defeito: O aparelho não funciona de maneira nenhuma.

Possível causa:

1. Falha de alimentação.
2. Disjuntor ativado.
3. Tensão da rede demasiado baixa.
4. O botão de operações está posicionado em “OFF”.
5. As pilhas do controle remoto estão gastas.

Possível solução:

1. Reponha a alimentação.
2. Contate o serviço de assistência.
3. Consulte um electricista.
4. Pressione o botão outra vez.
5. Substitua as pilhas.

Defeito: O compressor começa a funcionar, mas pára pouco depois.

Possível causa:

1. Obstrução em frente do condensador (unidade exterior).

Possível solução:

1. Retire a obstrução.

Defeito: Rendimento de arrefecimento deficiente.

Possível causa:

1. Filtro de ar sujo ou obstruído.
2. Fonte de calor ou demasiadas pessoas na habitação.
3. Portas e janelas abertas.
4. Obstáculos perto da entrada ou saída de ar.
5. Termostato programado demasiadamente alto.

Possível solução:

1. Limpe o filtro de ar.
2. Elimine a fonte de calor.
3. Feche as janelas.
4. Retire os obstáculos para assegurar uma boa circulação de ar.
5. Coloque a temperatura mais baixa.

Defeito: Ouve-se estalido no aparelho de ar condicionado.

Possível causa:

1. Durante a operação as partes plásticas podem expandir ou encolher devido à uma mudança súbita de temperatura. Neste caso, pode-se ouvir um estalido.

Possível solução:

1. Os chios leves percebidos irão desaparecer com a estabilização da temperatura.

AUTO-DIAGNÓSTICO

N.	LAMPADAS			POSSIVEL CAUSA	SOLUÇÃO
	TIMER	OPERATION	STANDBY		
-				Modo de aquecimento não disponível	Selecione um modo disponível
E1				Erro de comunicação com placa receptora HMI ou problema de conexão do servidor (apenas modelo WIFI)	Contate o serviço assistência
E2				Erro de evacuação de condensação (erro de flutuação)	Contate o serviço assistência
E3				Erro PFC (sobrecorrente, sobretensão ou erro de comunicação PFC)	Contate o serviço assistência
E4				Mau funcionamento do ventilador interno	Contate o serviço assistência
E5				Sobretensão da placa inverter (módulo do compressor)	Contate o serviço assistência
E6				Sobrecorrente do compressor	Contate o serviço assistência
E7				Sonda ar interna (RAT) defeituosa ou desconectada	Contate o serviço assistência
E8				Sonda trocador de calor interno (ICT) defeituosa ou desconectada	Contate o serviço assistência
E9				Sonda de saída do compressor (CDT) defeituosa ou desconectada	Contate o serviço assistência

○ = LÂMPADA apagada

● = LÂMPADA acesa

⚡ = LÂMPADA que pisca



ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2012/19/UE

No fim da sua vida útil, este equipamento não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Deve ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada locais ou nos revendedores que forneçam este serviço.

Eliminar separadamente um equipamento eléctrico e electrónico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar e reciclar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.

Para assinalar a obrigação de eliminar estes equipamentos separadamente, o produto apresenta a marca de um bidão do lixo com uma cruz por cima.



INFORMAÇÃO PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DA BATERIA DE ACORDO COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE E ALTERAÇÕES INTRODUZIDAS PELA DIRETIVA 56/2013/UE

Por favor, substitua a bateria quando a carga de energia eléctrica é usado para cima: por favor não eliminar esta bateria junto com o lixo doméstico normal. Ele deve ser levado para centros de recolha diferenciada locais especiais ou nos revendedores que forneçam este serviço. Descarte de uma bateria evita separadamente possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde humana decorrentes de uma eliminação inadequada e permite aos seus componentes a serem recuperados e reciclados para obter economias significativas em energia e recursos. Para assinalar a obrigação de dispor deste equipamento separadamente, a bateria está marcada com um bidão do lixo com uma cruz por cima.

PT

REGULAMENTO (UE) no 517/2014 - F-GAS

A unidade contém R32, um gás fluorado com efeito estufa, com um potencial de aquecimento global (GWP) = 675. Não liberta o R32 no ambiente.

argoclima S.p.A.

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 0331 755111 - Fax +39 0331 755501

www.argoclima.com



WiFi GUIDE **EN**

GUIDA ALLA WiFi **IT**

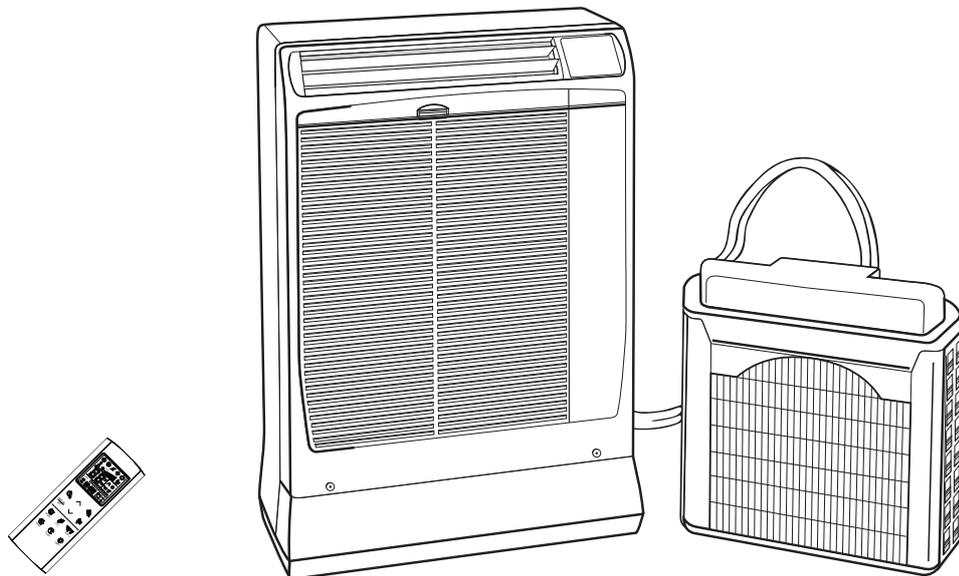
GUIDE WiFi **FR**

LEITFADEN ZU WiFi **DE**

GUÍA DE WiFi **ES**

GUIA DE WiFi **PT**

ULISSE **ECO**



Room air conditioner with remote condenser

Condizionatore d'ambiente con condensatore remoto

Climatiseur avec condenseur a air exterieur

Klimagerät mit außengerät

Acondicionador de ambiente con condensador a distancia

Ar Condicionado com condensador remoto

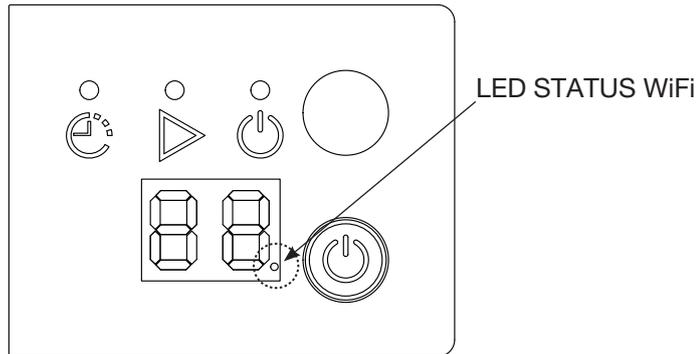
INDICE

Configuração WiFi (primeiro arranque)	2
Inicialização e uso Web APP	3
Redefinir a rede WiFi	5
Preblemas de configuração	5

CONFIGURAÇÃO WiFi (PRIMEIRO ARRANQUE)

1. Conecte a unidade à fonte de alimentação.
2. Verifique se o LED STATUS WiFi (ponto inferior direito do display) pisca. Se não piscar, desconecte a fonte de alimentação, espere o visor desligar e reconecte a fonte de alimentação novamente.

PT



3. Dentro de 5 minutos, conecte-se à rede WiFi "UI_setup" selecionando-a manualmente na lista de redes WiFi disponíveis ou enquadrando o código QR mostrado ao lado.
4. Se o telefone relatar um erro de conexão com a internet, por exemplo "sem conexão com a internet", escolha a opção de manter a conexão com a configuração WiFi "UI_setup".
5. Se o processo de conexão à rede WiFi for bem-sucedido, o LED STATUS WiFi começa a piscar mais rápido.



6. Dentro de 10 minutos, usando o mesmo smartphone ou outro dispositivo que se conectou à rede WiFi "UI-setup", conecte-se à página da web <http://192.168.4.1> ou enquadrar o código QR mostrado abaixo.



7. A tela de configuração mostrada ao lado aparecerá. Selecione a rede WiFi à qual deseja se conectar no menu suspenso.
8. Digite a senha da rede WiFi selecionada. O comprimento máximo da senha é de 30 caracteres e não deve conter o símbolo '%'.
micro
9. Pressione o botão **WiFi Connect** para confirmar os dados inseridos e se conectar ao WiFi.

WiFi Setup

WiFi SSID
MAV-WLAN3

WiFi Password
micro

WiFi Connect

10. Na seção APP account o nome de usuário e senha padrão serão exibidos (gerados automaticamente pela unidade). Anote essas informações para acessar o APP no futuro.
11. Pressione o botão **APP Connect**. Se as credenciais estiverem corretas, a mensagem de confirmação “ACCOUNT CREATED OK” aparecerá.
12. Aguarde até que a unidade se conecte à rede WiFi. Se a conexão for bem-sucedida, o LED STATUS WiFi irá parar de piscar e permanecerá estável.



PT

INICIALIZAÇÃO E USO Web APP

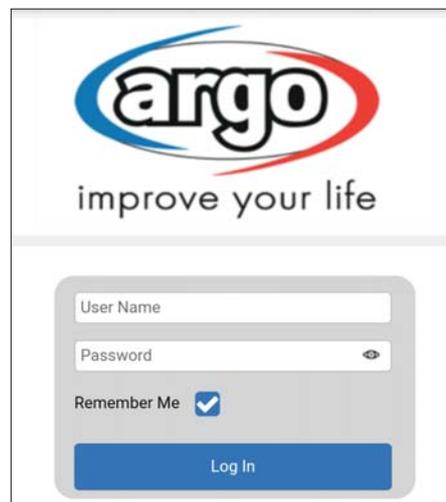
Quando a unidade está devidamente configurada e conectada à internet, ela pode ser controlada e monitorada por meio de um WEBAPP dedicado. Para usar esses recursos, você deve usar o nome de usuário e senha criados anteriormente durante a fase de configuração e ter recebido a confirmação da criação da conta (ACCOUNT CREATED OK). Neste caso, você pode proceder da seguinte forma:

1. Verifique se a unidade está conectada ao WiFi (LED STATUS WiFi no visor estático).
2. Abra o Web APP conectando-se ao endereço <http://31.14.128.210/UI/WEBAPP/webapp.php?logo=Argo> ou escaneie o código QR na lateral.

ANOTAÇÃO: Para acessar o WEBAPP, o telefone ou tablet deve, por sua vez, estar conectado à Internet.



3. A tela de login mostrada ao lado aparecerá: Digite seu nome de usuário e senha e faça login. É aconselhável marcar a caixa “Remember me” para um acesso mais rápido nas próximas vezes.

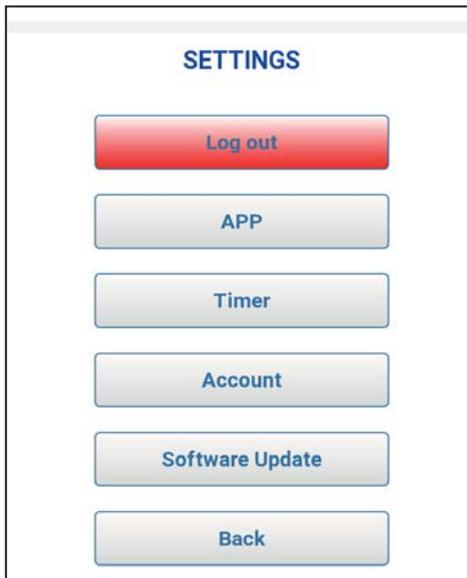


4. Uma vez logado, a seguinte página aparecerá.

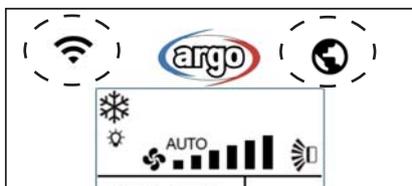
Use o APP como se fosse o controle remoto da unidade. Para obter instruções sobre como usar o controle remoto, consulte o manual de instrucciones fornecido com a unidade ou disponível no site oficial.



Pressione aqui para alterar as configurações. A seguinte tela irá aparecer:



- Log out:** para sair e voltar ao login
- APP:** para alterar as configurações do APP: idioma, etc.
- Timer:** para definir a programação de tempo
- Account:** para modificar ou excluir a conta
- Software Update:** para atualizar o software da unidade
- Back:** para retornar à tela principal

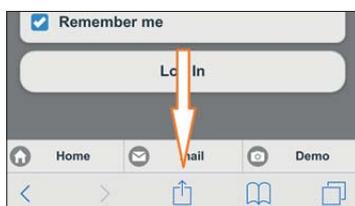


← SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS Web App

		APP e unidade comunicam-se entre si através da Internet (WAN)
		APP e unidade comunicam-se diretamente através do roteador (LAN)
		APP está conectada ao servidor de internet, mas não se comunica com a unidade
		APP não se comunica com a unidade e não tem acesso ao servidor de internet

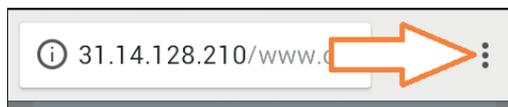
5. No caso de uso de smartphone ou tablet, recomenda-se salvar o aplicativo na casa do aparelho, para que você possa acessá-lo mais rapidamente e ter uma tela de trabalho mais funcional. Para fazer isso, siga as próximas etapas:

- **No caso de dispositivo iOS:** Selecione o botão 'Adicionar à página inicial'; se não estiver presente, role para baixo até que seja exibido. O ícone do aplicativo será adicionado à tela inicial para acessar o WEBAPP.

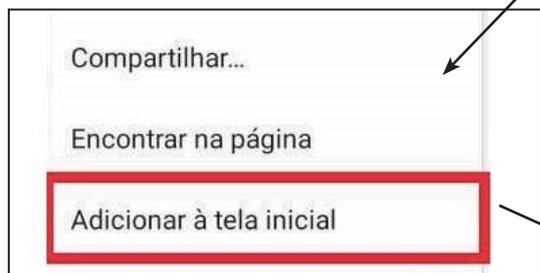


- **No caso do dispositivo ANDROID:**

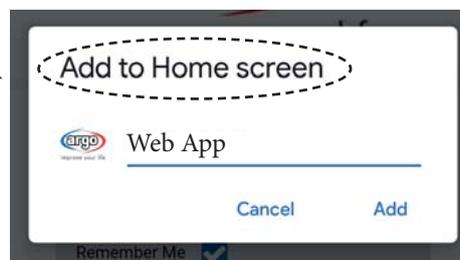
Pressione o símbolo na parte superior da tela, mostrado ao lado



Selecione 'Adicionar à tela inicial'



A tela aparece: insira um nome



PT

REDEFINIR A REDE WiFi

Para redefinir as credenciais de acesso à rede WiFi, por exemplo, para se conectar a uma nova rede ou para alterar as configurações da rede existente, pressione o botão de operação da unidade por 5 segundos. Você ouvirá um “bipe” e o LED STATUS WiFi começará a piscar novamente.

Siga as instruções na seção “CONFIGURAÇÃO WiFi” novamente.

PROBLEMAS DE CONFIGURAÇÃO

MENSAGENS DE ERRO: durante o teste de conexão, algumas mensagens de erro ou uma mensagem confirmando a operação podem aparecer. As mensagens possíveis são mostradas abaixo:

USN o PSW ERROR!!: esta mensagem pode indicar que o nome de usuário ou senha da conta inserida já são usados e, portanto, não é possível criar uma conta com essas credenciais. Você precisa alterar seu nome de usuário e senha e criar uma nova conta. Para isso, entre em contato com o serviço de assistência e forneça ao técnico o nome de usuário e a senha atualmente exibidos na página de configuração.

NOWIFICONNECTION: esta mensagem indica que não foi possível conectar à rede WiFi selecionada. As possíveis causas são:

1. Senha incorreta.
2. Falha temporária do WiFi indicado.
3. Tipo de criptografia não compatível. Os tipos de criptografia suportados estão listados abaixo:

Aberta, WEP, WPA_PSK, WPA2_PSK, WPA_WPA2_PSK

WPA2_Enterprise não é compatível atualmente.

NOSERVERFOUND: Indica que não foi possível estabelecer uma conexão com o servidor. As possíveis causas são as seguintes:

1. Ausência de conexão à INTERNET para o WiFi indicado. Pode haver um problema com o ROUTER. Experimente desligá-lo e reiniciá-lo.
2. Interrupção momentânea da rede. Repita a operação em 30 minutos. Se o problema persistir, entre em contato com o serviço pós-venda fornecendo ao técnico os dados exibidos na página de configuração.

argoclima s.p.a.

Società a socio unico

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com
